



## Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

### سورة الأنعام بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ<sup>ط</sup>

سب تعریف اللہ کو جس نے بنائے آسمان و زمین، ٹھہرایا اندھیرا اور اجالا۔

ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

پھر یہ منکر اپنے رب کے ساتھ کسی کو برابر کرتے ہیں۔

2. هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا<sup>ط</sup>

وہی ہے جن نے بنایا تم کو مٹی سے پھر ٹھہرایا ایک وعدہ (مقرر کردی ایک مدت)۔

وَأَجَلٌ مُّسَمًّىٰ عِنْدَهُ<sup>ط</sup> ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَذُونَ

اور ایک وعدہ (قیامت کا جو) صحیح ہو رہا ہے اس (اللہ) کے پاس، پھر (بھی) تم شک لاتے ہو۔

3. وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ<sup>ط</sup>

اور وہی ہے (ایک) اللہ آسمان و زمین میں۔

يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ

جانتا ہے تمہارا چھپا اور کھلا، اور جانتا ہے جو (بھلائی یا برائی) کماتے ہو۔

.4

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

اور نہیں پہنچتی انکو نشانی، انکے رب کی نشانیوں میں، مگر کرتے ہیں اس سے تغافل (منہ موڑ لیتے ہیں)۔

.5

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ<sup>ط</sup>

سو جھٹلا چکے حق بات کو، جب ان تک پہنچی۔

فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

جب آگے (سو عنقریب) آئے گی ان پر حقیقت اس بات کی جس پر ہنستے تھے۔

.6

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَالًا مُمَكِّنًا لَكُمْ

کیا دیکھتے نہیں کتنی ہلاک کیں پہلے ان سے سنگتیں (قومیں)،

ان کو جمایا (اقتدار دیا) تھا، ہم نے ملک میں، جتنا تم کو نہیں جمایا،

وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ

اور چھوڑ دیا ہم نے ان پر آسمان برساتا (موسلا دار بارش)، اور بنادیں نہریں بہتی انکے نیچے،

فَأَهْلَكْنَا هُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ

پھر ہلاک کیا ان کو انکے گناہوں پر، اور لاکھڑی کی انکے پیچھے اور سنگت (قوم)۔

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ

اور اگر اتاریں ہم ان پر لکھا ہوا کاغذ میں، پھر ٹول لیں اسکو اپنے ہاتھ سے،

لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

البتہ (پھر بھی) کہیں گے (یہ) منکر، یہ کچھ نہیں مگر جادو ہے صریح (کھلا)۔

وَقَالُوا الْوَلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ

اور کہتے ہیں کیوں نہ اترا اس پر کوئی فرشتہ؟

وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ الْقَضِي الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ

اور اگر ہم فرشتہ اتاریں تو فیصلہ ہو چکے کام، پھر ان کو فرصت (مہلت) نہ ملے۔

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِ مَا يَلْبَسُونَ

اور اگر ہم رسول کرتے کوئی فرشتہ، تو وہ بھی صورت میں ایک مرد کرتے،

اور ان پر شبہ ڈالتے وہی شبہ جو لاتے (جس میں مبتلا) ہیں۔

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ

اور ہنسی کرتے رہے ہیں رسولوں سے تیرے (سے) پہلے،

فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

پھر الٹ پڑی ان سے ہنسی والوں پر جس بات پر ہنسا کرتے تھے۔

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

تو کہہ، پھر و ملک میں، تو دیکھو آخر کیسا ہوا جھٹلانے والوں کا۔

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ<sup>ط</sup>

پوچھ! کہ کس کا ہے جو کچھ ہے آسمان و زمین میں؟

قُلْ لِلَّهِ<sup>ج</sup>

کہہ اللہ کا۔

كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ<sup>ج</sup>

اس نے لکھی (لازم کر لی) ہے اپنے ذمہ مہربانی (رحمت)۔

لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ<sup>ج</sup>

البتہ تم کو جمع کرے گا، دن قیامت تک، اس میں شک نہیں۔

الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

اور جنہوں نے ہاری (خسارے میں ڈالی) اپنی جان، وہی (اسے) نہیں مانتے۔

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ<sup>ج</sup>

اور اسی کا ہے جو بستا ہے رات میں اور دن میں۔

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

اور وہی ہے سب سنا جانتا۔

## قُلْ أَعْبُدُوا اللَّهَ أَلْتَأْخِذُوا بِلِيَابِ

تُو کہہ، کیا اور کوئی پکڑوں اپنا مددگار اللہ کے سوا؟

قُلْ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُهُ وَلَا يُطْعَمُ<sup>ط</sup>

(وہ) جو بنانے والا ہے آسمان اور زمین کا اور سب کو کھلاتا ہے اور اس کو کوئی نہیں کھلاتا۔

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ<sup>ط</sup> وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

کہہ مجھ کو حکم ہوا ہے کہ سب سے پہلے حکم مانوں، اور (یہ کہ ہرگز) تُو نہ ہو شریک پکڑنے والا۔

## قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

تُو کہہ، میں ڈرتا ہوں، اگر حکم نہ مانوں اپنے رب کا، ایک بڑے دن کے عذاب سے۔

مَنْ يُصِرْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ<sup>ج</sup>

جس پر سے وہ (عذاب) ٹلا اُس دن اس پر رحم کیا۔

## وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ

اور یہی ہے بڑی مراد ملنی۔

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ<sup>ط</sup>

اور اگر پہنچادے تجھ کو اللہ کچھ سختی، پھر اسکو کوئی نہ اٹھائے سوا اس کے۔

وَإِنْ يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور اگر تجھ کو پہنچادے بھلائی، تو وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ<sup>ج</sup>

اور اسی کا زور پہنچتا (کامل اختیار) ہے اپنے بندوں پر۔

وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَبِيرُ

اور وہی ہے حکمت والا خبر دار۔

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً<sup>ط</sup>

تُو کہہ (پوچھ)، کس چیز کی بڑی گواہی؟

قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ<sup>ج</sup>

کہہ، اللہ گواہ میرے اور تمہارے بیچ۔

وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ<sup>ج</sup>

اور اترا (وحی کیا گیا) ہے مجھ کو یہ قرآن، کہ تم کو اس سے خبر (متنبہ) کروں، اور (ہر اسکو) جس کو یہ پہنچے۔

أَتَيْتَكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ آلِهَةً أُخْرَى<sup>ج</sup>

کیا تم گواہی دیتے ہو کہ اللہ کے ساتھ معبود اور بھی ہیں۔

قُلْ لَا أَشْهَدُ<sup>ج</sup>

تُو کہہ، میں نہ گواہی دوں گا۔

قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ

تُو کہہ، وہی ہے معبود ایک، اور میں قبول نہیں رکھتا، جو تم شریک کرتے ہو۔

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبْنَاءَهُمْ

جن کو ہم نے دی ہے کتاب، اس کو پہچانتے ہیں جیسے اپنے بیٹوں کو،

الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

جنہوں نے ہاری (خسارے میں ڈالی) اپنی جان، وہی نہیں مانتے۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ

اور اس سے ظالم کون جو جھوٹ باندھے اللہ پر یا جھٹلائے اسکی آیتیں،

إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

مقرر (یقیناً) بھلا (فلاح) نہیں پاتے گنہگار۔

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَاءُكُمْ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

اور جس دن ہم جمع کریں گے ان سب کو کہیں (پوچھیں) گے شریک والوں کو،

کہاں ہیں شریک تمہارے جنکا تم دعویٰ کرتے تھے؟

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ

پھر نہ رہے گی ان کی شررت، مگر یہی کہ کہیں گے قسم اللہ کی اپنے رب کی ہم شریک نہ کرتے تھے؟

انظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ

دیکھ تو کیسا جھوٹ بولے اپنے اوپر،

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

اور کھوئی گئیں ان سے جو باتیں بناتے تھے۔

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ

اور بعضے ان میں کان (لگائے) رکھتے ہیں تیری طرف۔

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا

اور ہم نے انکے دلوں پر غلاف رکھے ہیں کہ اس کو نہ سمجھیں، اور ان کے کانوں پر بوجھ۔

وَإِنْ يَرَوْا كَلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا

اور اگر دیکھیں ساری نشانیاں، یقین نہ لائیں ان پر۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

(حتی کہ) جب تک نہ آئیں تیرے پاس جھگڑنے کو،

کہتے ہیں وہ منکر یہ کچھ نہیں مگر نقلیں (کہانیاں) ہیں اگلوں (پہلوں) کی۔

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْأَوْنَ عَنْهُ

اور وہ اس سے منع کرتے ہیں (لوگوں کو) اور (خود بھی) اس سے بھاگتے ہیں،

وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

اور ہلاک کرتے ہیں مگر آپ (خود) کو، اور نہیں سمجھتے۔



وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا

اور کبھی تو دیکھے، جس وقت ان کو ٹھہرایا (کھڑا کیا) ہے آگ پر تو کہتے ہیں،

يَا لَيْتَنَّا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

اے کاش کے ہم کو پھیر (واپس) بھیجیں، اور ہم نہ جھٹلائیں اپنے رب کی آیتیں اور رہیں ایمان والوں میں۔

بَلْ بَدَأَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ<sup>ط</sup>

کوئی نہیں، بلکہ کھل گیا جو چھپاتے تھے پہلے۔

وَلَوْ رَدُّوا عَاذُوا بِمَا هُمْ لَكَانُوا رَبُّونَ

اور اگر پھیر (واپس) بھیجیں تو پھر کریں وہی جو منع ہوا تھا ان کو، اور وہ جھوٹ بولتے ہیں۔

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

اور کہتے ہیں ہم کو زندگی نہیں مگر یہی دنیا کی، اور ہم کو پھر نہیں اٹھنا (زندہ نہیں ہوں گے)۔

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ<sup>ج</sup>

اور کبھی تو دیکھے، جس وقت ان کو کھڑا کیا ہے اُن کے رب کے سامنے،

قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ<sup>ج</sup>

فرمایا، (کیا) اب یہ سچ نہیں،

قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا<sup>ج</sup>

بولے کیوں نہیں (یہ حقیقت ہے)، قسم ہمارے رب کی،

قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

فرمایا تو چکھو عذاب، بدلہ اپنے کفر کا۔

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ

خراب ہوئے جنہوں نے جھوٹ جانا ملنا اللہ کا،

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا

جب تک کہ آپہنچی ان پر قیامت بے خبر (اچانک)،

کہنے لگے، اے افسوس! کیا ہم نے قصور کیا (کو تاہی کی) اس میں،

وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ

اور وہ اٹھاتے ہیں اپنے بوجھ اپنی پیٹھ پر۔

الْأَسَاءَ مَا يَزِيْرُونَ

سنتا ہے (کیسا) بُر ابو جھ ہے جو اٹھاتے ہیں۔

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَهْوٌ

اور کچھ نہیں دنیا کا جینا مگر کھیل اور جی بہلانا۔

وَلِلَّذِينَ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

اور پچھلا گھر جو ہے، سو بہتر ہے ڈروالوں کو؟ کیا تم کو سمجھ نہیں؟

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ<sup>ط</sup>

ہم جانتے ہیں کہ تجھ کو غم دلاتی ہیں اُن کی باتیں،

فَأَنَّهُمْ لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ

سو وہ تجھ کو نہیں جھٹلاتے، لیکن بے انصاف اللہ کے حکموں سے منکر ہوئے جاتے ہیں۔

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا<sup>ج</sup>

اور جھٹلایا بہت رسولوں کو تجھ سے پہلے،

پھر صبر کرتے رہے جھٹلانے پر، اور ایذا ہے، جب تک پہنچی ان کو مدد ہماری،

وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ<sup>ج</sup>

اور کوئی بدلنے والا نہیں اللہ کی باتیں۔

وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيٍّ الْمُرْسَلِينَ

اور تجھ کو پہنچ چکا ہے کچھ احوال رسولوں کا۔

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ

اور اگر تجھ پر بھاری ہے ان کا تعافل (بے رخی) کرنا،

فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سَلْمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ<sup>ج</sup>

تو اگر تو سکے ڈھونڈھ نکالنی کوئی سرنگ زمین میں، یا کوئی سیڑھی آسمان میں، پھر ان کو لادے ایک نشانی۔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ

اور اگر اللہ چاہتا، جمع کر لیتا سب کو راہ پر،

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ

سو تو مت ہونا دانوں میں۔

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

ماتے وہ ہیں جو سنتے ہیں۔ اور مردوں کو اٹھائے گا اللہ، پھر اسکی طرف جائیں گے۔

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ

اور کہتے ہیں کیوں نہیں اتری اس پر کچھ نشانی اس کے رب سے؟

قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

تو کہہ اللہ کو قدرت ہے کہ اتارے کچھ نشانی، لیکن ان بہتوں کو سمجھ نہیں۔

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ

اور کوئی ہلتا (چلنے پھرنے والا) نہیں زمین میں، نہ جانور ہے کہ اڑتا ہے دوپر سے،

مگر ایک ایک امت ہے تمہاری طرح۔

مَا فَزَّ طُنَانِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ

چھوڑی نہیں ہم نے لکھنے میں کوئی چیز،

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ

پھر اپنے رب کی طرف اکٹھے ہوں گے۔

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ<sup>ط</sup>

اور وہ جو جھٹلاتے ہیں ہماری آیتیں، بہرے اور گونگے ہیں اندھیروں میں۔

مَنْ يَشَاءِ اللَّهُ يُضِلِّهِ وَمَنْ يَشَاءُ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

جس کو چاہے اللہ گمراہ کرے۔ اور جس کو چاہے ڈال دے سیدھی راہ پر۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ

تو کہہ، دیکھ تو اگر آئے تم پر عذاب اللہ کا یا آئے تم پر قیامت، (تو) کیا اللہ کے سوا کسی کو پکارو گے؟

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

بتاؤ اگر تم سچے ہو۔

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ

بلکہ (ایسے مواقع پر) اسی کو پکارتے ہو، پھر کھول (دور کر) دیتا ہے جس پر پکارتے تھے، اگر (وہ) چاہتا ہے۔

اور بھول جاتے ہو جن کو شریک کرتے تھے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَا هُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ

اور ہم نے رسول بھیجے تھے بہت اُمتوں پر تجھ سے پہلے،

پھر اُن کو پکڑا سختی میں اور تکلیف میں، شاید وہ گڑگڑائیں۔

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا

پھر کیوں نہ جب پہنچا اُن پر عذاب ہمارا کڑ گڑاتے ہوتے (جھکے ہوتے عاجزی سے)،

وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

اور لیکن سخت ہو گئے دل اُن کے اور اُن کو بھلے دکھائے شیطان نے جو کام کر رہے تھے۔

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ

پھر جب بھول گئے جو نصیحت کی تھی اُن کو کھول دیئے ہم نے اُن پر دروازے ہر چیز کے،

حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ

یہاں تک کہ جب خوش (خوب لگن) ہوئے پائی ہوئی چیز سے پکڑا ہم نے اُن کو بے خبر،

پھر تب ہی وہ رہ گئے ناامید۔

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا

اور سراپتے کام (سب تعریفیں) اللہ (کی) کا

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

جو رب ہے سارے جہان کا۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ

تُو کہہ، دیکھو تو! اگر چھین لے اللہ تمہارے کان اور آنکھیں اور مہر کر دے تمہارے دل پر،

مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ<sup>ط</sup>

کون وہ رب ہے اللہ کے سوا جو تم کو یہ لادے؟

انظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ

دیکھ، ہم کیسی پھیرتے (بار بار پیش کرتے) ہیں باتیں، پھر وہ کنارہ (رُوگردانی) کرتے ہیں۔

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَعْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ

تو کہہ، دیکھو تو! اگر آئے تم پر عذاب اللہ کا بے خبر (اچانک) یا روبرو (علانیہ)،

کوئی ہلاک ہوگا، مگر وہی لوگ (جو) گنہگار ہیں؟

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ<sup>ط</sup>

اور ہم جو رسول بھیجتے ہیں، نہیں مگر خوشی اور ڈر سنانے کو،

فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

پھر جو یقین لایا اور سنوار پکڑی (اصلاح کر لی)، تو نہ ڈر ہے اُن پر اور نہ وہ غم کھائیں۔

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

اور جنہوں نے جھٹلائیں ہماری آیتیں، اُن کو لگے گا عذاب اس پر کہ بے حکمی کرتے تھے۔

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ

تو کہہ، میں نہیں کہتا تم سے، کہ مجھ پاس ہیں خزانے اللہ کے، نہ میں جانوں غیب کی بات،

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ<sup>ط</sup>

اور نہ میں کہوں تم سے کہ میں فرشتہ ہوں۔

إِنِّ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ<sup>ج</sup>

میں اسی پر چلتا ہوں جو مجھ کو حکم آتا ہے،

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ<sup>ج</sup>

تو کہہ، کب برابر ہو سکے اندھا اور دیکھتا؟

أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ

کیا تم دھیان (غور) نہیں کرتے؟

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ<sup>ل</sup>

اور خبردار کر دے اس قرآن سے جنکو ڈر ہے کہ جمع ہوں گے اپنے رب کے پاس،

لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وِلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ

انکا کوئی نہیں اسکے سوا حمایتی، نہ سفارش والا،

لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

شاید وہ بچتے رہیں (تقویٰ اختیار کر لیں)۔

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ<sup>ط</sup>

اور نہ ہانک (دور ہٹاؤ خود سے) ان کو جو پکارتے ہیں اپنے رب کو صبح اور شام،

چاہتے ہیں اس کا منہ (کی خوشنودی)۔

.51

.52



مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
تجھ پر نہیں اُن کے حساب میں سے کچھ، اور نہ تیرے حساب میں سے اُن پر ہے کچھ،

فَتَطَّرُ لَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ

کہ تو ان کو ہانک دے (دور ہٹاؤ)، پھر (اگر ایسا کیا تو) ہوئے بے انصافوں میں۔

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا

اور اسی طرح ہم نے آزمایا ہے ایک کو ایک سے کہ کہیں،

کیا یہی لوگ ہیں جن پر اللہ نے فضل کیا، ہم سب میں؟

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ

کیا اللہ کو معلوم نہیں حق ماننے (شکر کرنے) والے؟

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ

اور جب آئیں تیرے پاس ہماری آیتیں ماننے والے، تو کہہ، سلام ہے تم پر،

كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ

لکھی ہے تمہارے رب نے اپنے اوپر مہر (رحمت) کرنی،

أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

کہ جو کوئی کرے تم میں برائی نادانی سے، پھر اسکے بعد توبہ کی اور سنوار پکڑی (اصلاح کر لی)،

تو یوں ہے کہ (بیشک) وہ ہے بخشنے والا مہربان۔

وَكَذَلِكَ نَقْصِلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ

اور اسی طرح ہم بیان کرتے ہیں آیتیں (نشانیوں) اور تو کھل (نمایاں ہو) جائے راہ گنہگاروں کی۔

قُلْ إِنِّي هُمِيئْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

تُو کہہ مجھ کو منع ہوا ہے کہ پوجوں جنکو پکارتے ہو اللہ کے سوا،

قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَ كُمْ قَدْ ضَلَلْتُمْ إِذْ أَوْمَأْنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ

تُو کہہ، میں نہیں چلتا تمہاری خوشی (خوابش) پر، سو تو میں بہک چکا (اگر ایسا کیا)، اور نہ ہو اراہ پانے والا۔

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ

تُو کہہ، مجھ کو شہادت پہنچی میرے رب کی، اور تم نے اس کو جھٹلایا،

مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ

میرے پاس (اختیار میں) نہیں جسکی شتابی (جلدی) کرتے ہو،

إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضِي الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ

حکم کسی کا نہیں سو اللہ کے، کھولتا ہے حق بات، اور وہ ہے بہتر چکانے (فیصلہ کرنے والا) والا۔

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقَضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

تُو کہہ، اگر میرے پاس ہو جس کی شتابی (جلدی) کرتے ہو،

تو فیصلہ ہو چکے کام (اس جھگڑے کا)، میرے تمہارے بیچ۔

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ

اور اللہ کو خوب معلوم ہیں بے انصاف۔

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ<sup>ج</sup>

اور اسی کے پاس کنجیاں ہیں غیب کی، ان کو کوئی نہیں جانتا اس کے سوا۔

وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ<sup>ج</sup>

اور وہ جانتا ہے جو جنگل اور دریا میں،

وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا

اور نہیں جھڑتا کوئی پات (پتہ)، جو وہ نہیں جانتا،

وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

اور نہ کوئی دانہ زمین کے اندھیروں میں، اور نہ ہر انہ سوکھا، جو نہیں کھلی کتاب میں۔

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ

اور وہی ہے تم کو بھر (روح قبض کر) لیتا ہے رات کو، اور جانتا ہے جو کما چکے ہو دن کو،

ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى<sup>ط</sup>

پھر تم کو اٹھانا ہے اس (گلے دن) میں، کہ پورا ہو وعدہ (زندگی کی مدت) جو تھا ٹھہرا (مقرر کر) دیا۔

ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

پھر اسی کی طرف پھیرے (لوٹائے) جاؤ گے، پھر جتا (بتا) دے گا تم کو، جو کرتے (رہے) ہو۔

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً<sup>ط</sup>

.61

اور اسی کا حکم غالب ہے اپنے بندوں پر، اور بھیجتا ہے تم پر نگہبان (فرشتے)۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ

یہاں تک کہ جب پہنچے تم میں کسی کو موت، اسکو بھریوں (روح قبض کر لیں) ہمارے بھیجے لوگ (فرشتے)،

اور وہ قصور (کو تاہی) نہیں کرتے۔

ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ<sup>ج</sup>

.62

پھر پہنچائے (لوٹائے) جائیں گے اللہ کی طرف، جو مالک (حقیقی) ان کا ہے۔

أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ

تحقیق سن رکھو حکم اسی کا ہے، اور وہ شباب (تیز) لیتا ہے حساب۔

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً

.63

تُوکبہ،

کون تم کو بچاتا ہے جنگل کے اندھیروں سے اور دریا کے، جس کو (تم) پکارتے ہو گڑ گڑاتے اور چپکے،

لَعَلَّكُمْ أَنْجَانًا مِنْ هَذِهِ لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

اور اگر ہم کو بچالے اس بلا سے تو البتہ (ضرور) ہم احسان مانیں (شکر گزار ہوں)۔

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ

.64

تُوکبہ، اللہ تم کو بچاتا ہے ان سے، اور ہر گھبراہٹ سے، پھر تم شریک ٹھہراتے ہو۔

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِّنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ

تو کہہ، اسی کو قدرت ہے کہ بھیجے تم پر عذاب اوپر سے یا تمہارے پاؤں کے نیچے سے،

أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ

یا ٹھہرائے تم کو کئی فرتے کر کر اور چکھائے ایک کو لڑائی ایک کی۔

انظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ

دیکھ! کس پھیر (گھاؤ) سے ہم کہتے ہیں باتیں شاید وہ سمجھیں۔

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ

اور اس (قرآن) کو جھوٹ بتایا تیری قوم نے اور یہ تحقیق (حق) ہے۔

قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

تو کہہ، میں نہیں (بنایا گیا) تم پر داروغہ۔

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ

ہر چیز کا ایک وقت ٹھہر رہا (مقرر) ہے

وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

اور آگے (عنقریب) جان لو گے۔

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ

اور جب تو دیکھے وہ لوگ کہ بکتے (نکتہ چینی کرتے) ہیں ہماری آیتوں میں، تو اُن سے کنارہ کر،

جب تک کہ بکنے لگیں (وہ مشغول ہوں) اور کسی بات میں۔

وَأَمَّا يُدْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

اور کبھی بھلا دے تجھ کو شیطان، تو نہ بیٹھ بعد نصیحت کے، بے انصاف قوم کیساتھ۔

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

اور پرہیزگاروں پر نہیں کچھ اُن کا حساب (ذمہ داری)، لیکن نصیحت کرنی (فرض) ہے،

شاید وہ ڈریں (غلط روی سے بچیں)۔

وَذُرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَّهَوًّا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

اور چھوڑ دے جنہوں نے ٹھہرایا اپنا دین کھیل اور تماشا اور بہکے دنیا کی زندگی پر،

وَذِكْرُ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ

اور اس سے نصیحت دے اُن کو، کہ گرفتار نہ ہو جائے کوئی اپنے کئے (کرتوتوں کے وبال) میں،

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَأَيُّ خَذٌ مِنْهَا

کہ نہیں اسکو اللہ کے سوا حمایتی نہ سفارش والا، اور اگر بدلہ (میں) دے سارے بدلے، قبول نہ ہوں اُس سے،

أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا

وہی ہیں جو گرفتار ہوئے اپنے کئے (کمانی کے نتیجے) میں۔

لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

ان کو پینا ہے گرم پانی، اور مارا ہے دکھ والی، بدلہ کُفر کرنے کا۔

قُلْ أَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرُدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ

تو کہہ کیا ہم پکاریں اللہ کے سوا، جو نہ بھلا کرے ہمارا نہ بُرا،

اور (کیا) پھر جائیں لٹے پاؤں، جب اللہ ہم کو راہ دے چکا،

كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ ائْتِنَا<sup>ط</sup>

(اور ہو جائیں) جیسے ایک شخص کو بھلا (بھٹکا) دیا جنوں (شیطانوں) نے، جنگل میں بہکتا،

(جبکہ) اس کے رفیق پکارتے ہیں راہ کی طرف، کہ آہمارے پاس۔

قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأْمُرْنَا لِلْإِسْلَامِ الَّذِي كَانَتْ آبَاءُنَا عَلَىٰ

تو کہہ اللہ نے راہ بتائی، سو وہی (صحیح) راہ ہے۔ اور ہم کو حکم ہوا ہے کہ تابع رہیں جہان کے صاحب کے۔

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا

اور یہ کہ کھڑی (قائم) رکھو نماز اور اس سے ڈرتے رہو۔

وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

اور وہی ہے جس پاس اکٹھے ہو (کئے جاؤ) گے۔

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ<sup>ط</sup>

وہی ہے جس نے ٹھیک بنائے (پیدا کئے) آسمان وزمین۔

وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ<sup>ج</sup>

اور جس دن کہے گا ہو تو (حشر برپا) ہو جائے گا۔

## قَوْلُهُ الْحَقُّ

اسی کی بات سچ ہے۔

وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ

اسی کو سلطنت ہے جس دن پھونکا جائے صور۔

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

چُھپا اور کھلا جانے والا،

وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَبِيرُ

اور وہی تدبیر والا خبردار۔

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً

اور جب کہا ابراہیم نے اپنے باپ آزر کو، تو کیا پکڑتا (بناتا) ہے مورتوں کو خدا؟

إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

میں دیکھتا ہوں، تو اور تیری قوم صریح بہکے ہو۔

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ

اور اسی طرح ہم دکھانے لگے ابراہیم کو سلطنت آسمان و زمین کی، اور تا (کہ) اس کو یقین آئے۔

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا

پھر جب اندھیری آئی اس پر رات، دیکھا ایک تارا۔



قَالَ هَذَا رَبِّي<sup>صله</sup>

بولایا ہے رب میرا،

فَلَمَّا أَفَلَّ قَالَ لَا أَحِبُّ الْأَفْلِينَ

پھر جب وہ غائب ہوا، بولا مجھ کو خوش (پسند) نہیں آتے چھپ جانے والے۔

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي<sup>صله</sup>

پھر جب دیکھا چاند چمکتا، بولایا ہے رب میرا۔

فَلَمَّا أَفَلَّ قَالَ لَيْتُنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

پھر جب وہ غائب ہوا، بولا اگر نہ راہ دے مجھ کو رب میرا، تو بیشک میں رہوں بہکتے لوگوں میں۔

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ<sup>صله</sup>

پھر جب دیکھا سورج جھلکتا (روشن)، بولایا ہے میرا رب، یہ رب سب سے بڑا۔

فَلَمَّا أَفَلَّتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

پھر جب وہ غائب ہوا، بولا، اے قوم! میں بیزار ہوں ان سے جنکو تم شریک کرتے ہو (اللہ کے ساتھ)۔

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا<sup>صله</sup>

میں نے اپنا منہ کیا اسی کی طرف جس نے بنائے آسمان و زمین، ایک طرف کا (یکسو) ہو کر،

وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

اور میں نہیں شریک کرنے والا۔

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ<sup>ج</sup>

اور اس سے جھگڑی اس کی قوم۔

قَالَ أَنحَاجُوبِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ<sup>ج</sup>

بولا تم مجھ سے جھگڑتے ہو اللہ پر؟ اور وہ مجھ کو سوجھا (ہدایت دے) چکا۔

وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا<sup>ظ</sup>

اور میں ڈرتا نہیں ان سے جن کو شریک ٹھہراتے ہو اس کا، مگر کہ میرا رب کچھ چاہے۔

وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ<sup>ظ</sup>

سمائی ہے میرے رب کے علم میں سب چیز کو۔ کیا تم دھیان نہیں کرتے؟

وَكَيفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ

اور میں کیوں کر ڈروں تمہارے شریکوں سے؟

وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا<sup>ج</sup>

اور (جبکہ) تم نہیں ڈرتے (اس بات سے) کہ شریک ٹھہراتے ہو اللہ کے ساتھ،

جس پر نہیں اتاری اس نے تم کو کچھ سند۔

فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ<sup>ط</sup>

اب دونوں فرقوں میں کس کو چاہیے خاطر جمع (دجمعی)، کہو اگر سمجھ رکھتے ہو۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ  
 جو لوگ یقین لائے اور ملائی نہیں اپنے یقین میں کچھ تقصیر (کو تاہی) انہی کو ہے خاطر جمع (دجمعی)،  
 اور وہی ہیں راہ پائے۔

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ  
 اور یہ ہماری دلیل ہے، کہ ہم نے دی ابراہیم کو اس کی قوم کے مقابل۔  
 نَرَفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأٍ  
 درجے بلند کرتے ہیں ہم جس کو چاہیں۔  
 إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ  
 تیرا رب تدبیر والا ہے خبر دار۔

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
 اور اس کو بخشا ہم نے اسحق اور یعقوب۔  
 كُلًّا هَدَيْنَا  
 سب کو ہدایت دی۔  
 وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ  
 اور نوح کو ہدایت دی ان سب سے پہلے،  
 وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ  
 اور اسکی اولاد میں داؤد اور سلیمان کو، اور ایوب اور یوسف کو، اور موسیٰ اور ہارون کو۔

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

اور ہم یوں بدلہ دیتے ہیں، نیک کام والوں کو۔

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَىٰ<sup>ط</sup>

اور زکریا اور یحییٰ اور عیسیٰ اور الیاس کو۔

كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ

سب ہیں نیک بختوں میں۔

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا<sup>ج</sup>

اور اسمعیل اور الیسع کو، اور یونس کو اور لوط کو،

وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ

اور سب کو ہم نے بزرگی دی سارے جہان والوں پر۔

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ<sup>ط</sup>

اور بعضوں کو ان کے باپ دادوں میں اور اولاد میں اور بھائیوں میں۔

وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

اور ان کو ہم نے پسند کیا، اور راہ سیدھی چلایا۔

ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ<sup>ج</sup>

یہ اللہ کی ہدایت ہے، اس پر راہ دے جس کو چاہے اپنے بندوں میں،

وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

اور اگر وہ شریک کرتے، البتہ ضائع ہوتا جو کچھ کیا تھا۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ اتَّيْنَاهُمْ بِالْكِتَابِ وَالْحُكْمِ وَالنَّبُوءَاتِ

(یہی) وہ لوگ تھے، جنکو دی ہم نے کتاب اور شریعت اور نبوت۔

فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هُؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ

پھر اگر ان باتوں کو نہ مانیں یہ لوگ تو ہم نے ان پر مقرر کئے ہیں وہ شخص کہ وہ نہیں ان سے منکر۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْتَدَهُ

وہ لوگ تھے جن کو ہدایت دی اللہ نے، سو تو چل ان کی راہ،

قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

تو کہہ، میں نہیں مانگتا تم سے اس پر کچھ مزدوری۔

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

یہ محض نصیحت ہے جہان کے لوگوں کو۔

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ

اور انہوں نے نہ جانچا اللہ کو پورا جانچنا، جب کہنے لگے، اللہ نے اتارا نہیں کسی انسان پر کچھ۔

قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ

پوچھ تو کس نے اتاری وہ کتاب جو موسیٰ لایا، روشنی اور ہدایت لوگوں کی،

تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَ بِهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا<sup>ط</sup>

جسکو تم نے ورق ورق کر دکھایا، اور بہت چھپا رکھا۔

وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ<sup>ط</sup>

اور تم کو اس میں سکھایا جو نہ جانتے تھے تم، نہ تمہارے باپ دادے۔

قُلِ اللَّهُ<sup>ط</sup>

کہہ اللہ نے اتاری،

ثُمَّ ذَرَّهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ

پھر چھوڑ دے ان کو، اپنی بک بک (فضول گوئی) میں کھیلا کریں۔

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا<sup>ج</sup>

اور ایک یہ کتاب ہے کہ ہم نے اتاری برکت کی، سچ بتاتی اپنے اگلے کو،

اور تا (کہ) تو ڈرائے اصل بستی کو اور آس پاس والوں کو۔

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ<sup>ط</sup>

اور جن کو یقین ہے آخرت کا، وہ اس کو مانتے ہیں، اور وہ ہیں اپنی نماز سے خبردار (کی حفاظت کرتے)۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَسَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ

اور اس سے ظالم کون جو باندھے اللہ پر جھوٹ یا کہے مجھ کو وحی آئی اور اسکو وحی کچھ نہیں آئی،

وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ<sup>ط</sup>

اور جو کہے میں اتارتا ہوں برابر اس کے جو اللہ نے اتارا۔

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ<sup>ط</sup>

اور کبھی تو دیکھے، جس وقت ہیں ظالم بیہوشی میں، اور فرشتے ہاتھ کھول رہے ہیں کہ نکالو اپنی جان۔

الْيَوْمَ يُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ

آج تم کو جزا ملے گی ذلت کی مار، اس پر کہ کہتے اللہ پر جھوٹ باتیں، اور اس کی آیتوں سے تکبر کرتے تھے۔

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

اور تم ہمارے پاس آئے ایک ایک (تہا)، جیسے ہم نے بنائے (پیدا کیے) تھے پہلی بار،

وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ<sup>ط</sup>

اور چھوڑ دیا (آئے) جو ہم نے اسباب دیا تھا (دنیا میں) (اپنی) پیٹھ کے پیچھے۔

وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ كُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ<sup>ج</sup>

اور ہم دیکھتے نہیں تمہارے ساتھ سفارش والے، جن کو تم بتاتے تھے کہ ان کا تم میں سا جھا ہے۔

لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَصَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ

ٹوٹ (منقطع ہو) گئے تم آپس میں، اور جاتے رہے جو دعویٰ تم کرتے تھے۔

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوْصِ<sup>ط</sup>

(بیشک) اللہ ہے کہ پھوڑ نکالتا (پھاڑ نکالتا) ہے دانہ اور گھٹلی۔

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

نکالتا ہے مُردہ سے زندہ، اور نکالنے والا ہے زندہ سے مُردہ۔

ذَلِكُمْ اللَّهُ فَاتَىٰ تُوْفِكُونَ

یہ ہے (تمہارا) اللہ، پھر کہاں پھرے جاتے ہو؟

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ

پھوڑ نکالنے والا صبح کی روشنی۔

وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا

اور رات بنائی آرام (کیلئے)،

وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ حُسْبَانًا

اور سورج اور چاند حساب (کیلئے)۔

ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

یہ اندازہ رکھا ہے زور آور و خبر دار نے۔

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ التُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ

اور اسی نے بنا دیئے تم کو تارے کہ اُن سے راہ پاؤ، اندھیروں میں جنگل اور دریا کے۔

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

(بیشک) ہم نے کھول سنائے پتے (نشانیوں) ان لوگوں کو جو جانتے (علم رکھتے) ہیں۔



وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ<sup>ط</sup>

اور اسی نے تم (سب) کو نکالا ایک جان سے، پھر کہیں تم کو ٹھہراؤ ہے اور کہیں سپرد رہنا،

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

ہم نے کھول سنائے پتے (نشانیوں) اس قوم کو جو بوجھتے ہیں۔

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ

اور اسی نے امارا آسمان سے پانی۔ پھر نکالی ہم نے اس سے اُگنے والی ہر چیز،

فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مَاتِرًا كَبَابًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ

پھر اس میں سے نکالا سبزہ، جس سے نکالتے ہیں دانے جڑے ہوئے اور کھجور کے گابھے میں سے گچھے لٹکتے ہیں،

وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ<sup>ط</sup>

اور باغ انگور کے، اور زیتون اور انار، آپس میں ملتے اور جدا۔

انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ<sup>ج</sup>

دیکھو! اس کا پھل جب پھل لاتا ہے اور اس کا پکنا۔

إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

(بیشک) ان چیزوں میں سب پتے (نشانیوں) ہیں یقین لانے والوں کو۔

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ<sup>ط</sup>

اور ٹھہراتے ہیں شریک اللہ کے جن، اور اُس (اللہ) نے ان کو بنایا،

ج  
وَحَرَ قَوْلَهُ يَنْبِئِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ

اور تراشتے ہیں اسکے واسطے بیٹے اور بیٹیاں بن سمجھے،

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ

وہ اس لائق نہیں (پاک اور بالاتر ہے)، اور بہت دُور ہے ان باتوں سے جو بتاتے ہیں۔

ط  
بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

نئی طرح بنانے والا آسمان و زمین کا۔

أَنِّي يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً

اس کو کہاں سے ہو بیٹا؟ اور (حالانکہ) اس کو کوئی عورت نہیں۔

ط  
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

اور اس نے بنائی (توپید کیا) ہر چیز۔ اور وہ ہر چیز سے واقف ہے۔

ط  
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

یہ اللہ ہے رب تمہارا، اس کے سوا کسی کو بندگی نہیں۔

ج  
خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدْهُ

بنانے (اپید کرنے) والا ہر چیز کا، سو تم اس کی بندگی کرو۔

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

اور اُس پر ہر چیز کا حوالہ (سپر دگی) ہے۔

.101

.102

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ<sup>ط</sup>

اس کو نہیں پاسکتیں آنکھیں اور وہ پاسکتا ہے آنکھوں کو،

وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

اور وہ بھید جانتا ہے خبر دار۔

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ<sup>ط</sup>

تم کو پہنچ چکیں سو جھ (سمجھ) کی باتیں تمہارے رب سے۔

فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ<sup>ط</sup> وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا<sup>ج</sup>

پھر جو سو جھا (سمجھا) سو اپنے واسطے اور جو اندھا رہا سو اپنے بُرے کو۔

وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ

اور میں نہیں تم پر نگہبان۔

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِيُقُولُوا اذْهَبْ اذْهَبْ وَلَئِن بَدَّلْنَاهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

اور یوں پھیر پھیر (مختلف طریقوں طے) سمجھاتے ہیں ہم آیتیں، اور تا کہیں کہ تو (کسی سے) پڑھا ہے

اور تا (کہ) واضح کریں ہم اس کو واسطے سمجھ والوں کو۔

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ<sup>ط</sup>

تو چل اُس پر جو حکم (وحی) آئے تجھ کو تیرے رب سے۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ<sup>ط</sup>

کسی کی بندگی نہیں سوا اس (اللہ) کے۔ اور جانے دے شریک والوں کو۔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا<sup>ظ</sup>

اور اگر اللہ چاہتا تو شریک نہ کرتے۔

وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ<sup>ط</sup>

اور تجھ کو ہم نے نہیں کیا ان کا نگہبان۔ اور تجھ پر نہیں ان کا حوالہ (سپردگی)۔

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ<sup>ط</sup>

اور تم لوگ بُرا نہ کہو جن کو وہ پکارتے ہیں اللہ کے سوا،

کہ وہ بُرا کہہ بیٹھیں اللہ کو بے ادبی سے بن سمجھ (جہالت کی بنا پر)۔

كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ

اس طرح ہم نے بھلے دکھائے ہیں ہر فرقہ کو اس کے کام۔

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

پھر ان کو اپنے رب پاس پہنچنا ہے، تب وہ بتائے گا جو کچھ کرتے تھے۔

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ آيَةٌ لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا<sup>ج</sup>

اور قسمیں کھاتے ہیں اللہ کی تاکید (سختی) سے، کہ اگر انکو ایک نشانی پہنچے، البتہ اس کو مانیں۔

قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُكُمْ أَنَّمَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ

تو کہہ، نشانیاں تو اللہ کے پاس ہیں، اور تم مسلمان کیا خبر رکھتے ہو کہ جب وہ آئیں گی تو یہ مانیں گے۔

وَنُقَلِّبُ أَقْبُدَتْهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَدَّرْهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

اور ہم الٹ (پھی) دیں گے ان کے دل اور آنکھیں، جیسے منکر ہوئے ہیں اس سے پہلی بار،

اور چھوڑ رکھیں گے ان کو اپنے جوش (سرکشی) میں بہکتے (بھٹکتے)۔

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ

اور اگر ہم ان پر اتاریں فرشتے، اور ان سے بولیں مردے اور جلا (پیش کر) دیں ہم ہر چیز کو ان کے سامنے،

قُبَلًا مَا كَانُوا لِلْيَوْمِ مُنْوَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

(تب بھی) ہر گز ماننے والے نہیں، مگر جو چاہے اللہ،

وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ

پر یہ اکثر نادان ہیں۔

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ

اور اسی طرح رکھے ہیں ہم نے ہر نبی کے دشمن، شیطان آدمی اور جن،

يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا

سکھاتے ہیں ایک دوسرے کو ملمع (چکنی چڑی) باتیں فریب کی،

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ<sup>ط</sup>

اور اگر تیرا رب چاہتا تو یہ کام نہ کرتے، سو چھوڑ دے، وہ جانیں اور ان کا جھوٹ۔

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَذُوقُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ

اور تا (کہ) جھکیں اس طرف دل ان کے جو یقین نہیں رکھتے آخرت کا، اور وہ اس کو پسند کریں،

اور تا (کہ) کئے جائیں جو غلط کام کر رہے ہیں۔

.113

أَفْعَابِ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا

اب سو اللہ کے کسی اور کو منصف کروں؟

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا<sup>ج</sup>

اور اسی نے تم کو کتاب بھیجی واضح (تفصیل کے ساتھ)۔

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ<sup>ط</sup>

اور جن کو ہم نے کتاب دی وہ سمجھتے ہیں کہ یہ نازل ہوئی ہے تیرے رب کے پاس سے تحقیق (برحق)،

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُخَلَّاتِينَ

سو تو مت ہو شک لانے والا۔

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا<sup>ج</sup>

اور تیرے رب کی بات پوری سچ ہے انصاف کی۔

.114

.115

ج  
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ

کوئی بدلنے والا نہیں اس کے کلام کو۔

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

اور وہی ہے سنتا جانتا۔

ج  
وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ خَلَفْتُمْ سَبِيلَ اللَّهِ

اور اگر تو کہامانے اکثر لوگوں کا جو دنیا میں ہیں، تجھ کو بھلائیں (گمراہ کر دیں) اللہ کی راہ سے۔

إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

سب یہی چلتے ہیں خیال (گمان) پر، اور سب انکل (قیاس) دوڑاتے ہیں۔

ص  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

تیرا رب ہی خوب جانتا ہے جو بہکتا ہے اس کی راہ سے، اور وہ خوب جانتا ہے جو اس کی راہ پر ہیں۔

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ

سو تم کھاؤ اس میں سے جس پر نام لیا اللہ کا، اگر تم کو اسکے حکم پر یقین ہے۔

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ

اور کیا سبب کہ تم نہ کھاؤ اس میں سے، جس پر نام لیا اللہ کا؟

ط  
وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ

اور وہ کھول چکا جو کچھ تم پر حرام کیا ہے، مگر جس وقت ناچار ہو اسکی طرف سے۔

وَإِنَّ كَثِيرًا لِّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ<sup>ط</sup>

اور بہت لوگ بہکاتے ہیں اپنے خیال (خواہش) پر بغیر تحقیق (علم کے)۔

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ

تیرا رب ہی خوب جانتا ہے جو لوگ حد سے بڑھتے ہیں۔

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْآثَمِ وَبَاطِنَهُ<sup>ج</sup>

اور چھوڑ دو کھلا گناہ اور چھپا۔

إِنَّ الدِّينَ يَكْسِبُونَ الْآثَمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ

جو لوگ گناہ کماتے ہیں، سزا پائیں گے اپنے کئے کی۔

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ يَدًا كَرِيمًا اللَّهُ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ<sup>ط</sup>

اور اس میں سے نہ کھاؤ جس پر نام نہ لیا اللہ کا، اور وہ گناہ ہے،

وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ<sup>ط</sup>

اور شیطان دل میں ڈالتے ہیں اپنے رفیقوں کے کہ تم سے جھگڑا کریں۔

وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ

اور اگر تم نے ان کا کہا مانا، تو تم مشرک ہوئے۔

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ

بھلا ایک شخص کہ مُردہ تھا، پھر ہم نے اس کو زندہ کیا، اور دی اس کو روشنی کہ لئے پھرتا ہے لوگوں میں،



كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلْمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا<sup>ج</sup>

برابر اس کے کہ جس کا حال یہ ہے، اندھیروں میں پڑا، وہاں سے نکل نہیں سکتا؟

كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

اسی طرح بھلا (خوشنما) دکھایا ہے کافروں کو جو کام کر رہے ہیں۔

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا<sup>ط</sup>

اور یوں ہی رکھے ہیں ہم نے ہر بستی میں گنہگاروں کے سردار کہ حیلہ (مکرو فریب) لایا کریں وہاں،

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

اور جو حیلہ (مکرو فریب) کرتے ہیں سوا اپنے اوپر اور نہیں بوجھتے (شعور رکھتے)۔

وَإِذَا جَاءَهُمْ آيَةٌ قَالُوا الْبَلْ لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ

اور جب پہنچی انکو ایک آیت، کہیں ہم ہرگز نہ مانیں گے جب تک ہم کو نہ ملے جیسا کچھ پاتے ہیں اللہ کے رسول،

اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ<sup>ظ</sup>

اللہ بہتر جانتا ہے جہاں بھیجے اپنے پیغام،

سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ

اب پہنچے گی گنہگاروں کو ذلت اللہ کے ہاں، اور عذاب سخت بدلہ حیلہ (فریب) بنانے کا۔

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ<sup>ط</sup>

سو جس کو اللہ چاہے کہ راہ دے، کھول دے اس کا سینہ حکم برداری کو۔

.123

.124

.125

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَسْمَاءَ<sup>ج</sup> فِي السَّمَاءِ

اور جسکو چاہے کہ راہ سے بھلا دے اسکا سینہ کر دے تنگ خفہ (گھٹا ہوا)، گویا زور سے چڑھتا ہے آسمان پر۔

كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

اسی طرح ڈالے گا اللہ عذاب یقین نہ لانے والوں پر۔

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا<sup>ط</sup>

اور یہ ہے راہ تیرے رب کی سیدھی۔

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ

ہم نے کھول (واضح کر) دیئے نشان دھیان (نصیحت قبول) کرنے والوں کو۔

لَهُمْ دَائِرُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ<sup>ط</sup> وَهُوَ وَلِيُّهُمْ<sup>ط</sup> بَمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

ان کو ہے سلامتی کا گھر اپنے رب کے ہاں، اور وہ ان کا مددگار ہے، بدلہ ان کے کئے کا۔

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ<sup>ط</sup> جَمِيعًا يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ<sup>ط</sup>

اور جس دن جمع کریں گے ان سب کو۔ اے جماعت جنوں کی! تم نے بہت کچھ لیا (بہرہ کر) انسانوں سے۔

وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا<sup>ج</sup> أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا<sup>ج</sup>

اور بولے اُنکے دوستدار انسان،

اے رب ہمارے! کام نکالا ہم میں ایک نے دوسرے سے اور پہنچے اپنے وعدہ کو، جو تو نے ہمارا ٹھہرایا تھا۔

قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ<sup>ط</sup>

فرمادے گا آگ ہے گھر تمہارا، رہا کرو اس میں، مگر جو چاہے اللہ،

إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

(یشک) تیرا رب حکمت والا خبردار ہے۔

وَكَذَلِكَ نُؤَيِّبُ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

.129

اور اس طرح ہم ساتھ ملا دیں گے گنہگاروں کو ایک دوسرے کا، بدلہ اُن کی کمائی کا۔

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ

.130

اے جماعت جنوں اور انسانوں کی کیا تم کو نہیں پہنچے تھے رسول تمہارے اندر کے (جو تم میں سے تھے)،

يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا<sup>ج</sup>

سناتے تم کو میرا حکم اور ڈراتے یہ دن سامنے آنے سے۔

قَالُوا اشْهَدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا<sup>ط</sup>

بولے، ہم نے مانے اپنے گناہ،

وَعَرَّهْمُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

اور ان کو بہکایا دنیا کی زندگی نے، اور قائل ہوئے اپنے گناہ پر، کہ وہ تھے منکر۔

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ

.131

یہ اس واسطے کہ تیرا رب ہلاک کرنے والا نہیں بستنیوں کو ظلم سے اور وہاں کے لوگ بیخبر ہوں۔

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِّمَّا عَمِلُوا<sup>ج</sup>

اور ہر کسی کو درجے ہیں اپنے عمل کے۔

وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ

اور تیرا رب بے خبر نہیں ان کے کام سے۔

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ<sup>ج</sup>

اور تیرا رب بے پرواہ ہے رحم والا۔

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخِرِينَ

اگر چاہے تم کو لے جائے اور پیچھے (بعد) تمہارے قائم کرے (لے آئے) جس کو چاہے،

جیسا تم کو کھڑا (پیدا) کیا اوروں کی اولاد سے۔

إِنَّ مَأْتُوا عِدُونَ لآتٍ<sup>ط</sup> وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

جو تم کو وعدہ دیا، سو آنے والا ہے اور تم تھکانہ (اللہ کو عاجز کر) سکو گے۔

قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ<sup>ط</sup>

تو کہہ، لوگو! کام کرتے رہو اپنی جگہ، میں بھی کام کرتا ہوں۔

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ<sup>ط</sup>

اب آگے (عنقریب) جان لو گے کس کو ملتا ہے آخرت کا گھر۔

## إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

مقرر (بلاشبہ) بھلا نہ ہو گا بے انصافوں کا۔

وَجَعَلُوا لِلَّهِ هَمَّازَةً مِّنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا

اور ٹھہراتے ہیں اللہ کا، اسکی پیدا کی کھیتی اور مویشی میں ایک حصہ،

فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا

پھر کہتے ہیں یہ حصہ اللہ کا ہے اپنے خیال پر اور یہ ہمارے شریکوں کا۔

فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ

سو جو ان کے شریکوں کا ہے سونہ پہنچے اللہ کی طرف۔

وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ

اور جو اللہ کا ہے، سو پہنچے ان کے شریکوں کی طرف۔

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

کیا بُر انصاف کرتے ہیں۔

وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُرْدُوهُمْ

اور اسی طرح بھلی دکھائی ہیں بہت مشرکوں کو اولاد مارنی ان کے شریکوں نے، کہ اُن کو ہلاک کریں۔

وَلِيَلْبَسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ

اور ان کا دین غلط کریں۔

.136

.137

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوا فَذَرَهُمْ<sup>ط</sup> وَمَا يَفْتَرُونَ

اور اللہ چاہتا تو یہ کام نہ کرتے، سو چھوڑ دے، وہ جانیں اور ان کا جھوٹ۔

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حِجْرًا لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ

اور کہتے ہیں یہ مویشی اور کھیتی منع ہے، اسکو نہ کھائے مگر جس کو ہم چاہیں اپنے خیال پر،

وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ<sup>ج</sup>

اور بعضے مویشی کی پیٹھ پر چڑھنا منع ٹھہرایا ہے،

اور بعضے مویشی کے ذبح پر نام نہیں لیتے اللہ کا، اس پر جھوٹ باندھ کر۔

سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

وہ (اللہ عنقریب) سزا دے گا ان کو اس جھوٹ کی۔

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا<sup>ط</sup>

اور کہتے ہیں جو ان مویشی کے پیٹ میں ہو، سونرا ہمارے مرد کھائیں اور حرام ہے ہماری عورتوں کو۔

وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ<sup>ج</sup>

اور جو مردہ ہو تو اس میں سب شریک ہوں۔

سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ<sup>ج</sup>

وہ سزا دے گا ان کو ان تقریروں (گھڑی باتوں) کی۔

إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

(بیشک) وہ حکمت والا ہے خبردار۔

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ

بیشک خراب ہوئے جنہوں نے مارڈالی اپنی اولاد نادانی سے، بن سمجھے،

وَحَرَّمَوَامَا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ افْتِرَاءً عَلٰى اللّٰهِ

اور حرام ٹھہرایا جو اللہ نے انکو رزق دیا جھوٹ باندھ کر اللہ پر۔

قَدْ ضَلُّوْا وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ

بیشک بہکے، اور نہ آئے راہ پر۔

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرِ مَّعْرُوشَاتٍ

اور اس نے پیدا کئے باغ چھتریوں کے، اور بغیر چھتریوں کے،

وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ

اور کھجور اور کھیتی، کئی طرح ہے اسکا پھل اور زیتون اور انار، آپس میں ملتا (جلتا) اور جدا (جدا)۔

كُلُوْا مِنْ ثَمَرِهِۦٓ اِذَا اَثْمَرَ وَاَتُوْا حَقَّهٗ يَوْمَ حَصَادِهِۦٓ

کھاؤ اسکے پھل میں سے، جس وقت پھل لائے اور دو اس (اللہ) کا حق جس دن کٹے،

وَلَا تُسْرِفُوْا

اور بے جا نہ اڑاؤ (اسراف نہ کرو)۔

اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ

اس کو خوش (پسند) نہیں آتے اڑا دینے (اسراف کرنے) والے۔

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا<sup>ج</sup>

اور پیدا کئے مویشی میں لدنے (بوجھ اٹھانے) والے اور دبے (کھانے والے)۔

كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ<sup>ج</sup>

کھاؤ اللہ کے رزق میں سے، اور مت چلو شیطان کے قدموں پر،

إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

وہ تمہارا دشمن ہے صریح (کھلا)۔

شَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ<sup>ط</sup>

پیدا کئے آٹھ نر اور مادہ، بھیڑ میں سے دو، اور بکری میں سے دو،

قُلْ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ<sup>ط</sup>

پوچھ تو کہ دونوں نر حرام کئے ہیں یا دونوں مادہ، یا جو لپٹ رہا (بچے) ہے مادوں کے پیٹ میں؟

نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

بتاؤ مجھ کو سنا اگر تم سچے ہو۔

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ<sup>ط</sup>

اور پیدا کئے اونٹ میں سے دو اور گائے میں سے دو،

قُلْ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ<sup>ط</sup>

پوچھ تو دونوں نر حرام کئے ہیں یا دونوں مادہ یا جو لپٹ رہا (بچے) ہے مادوں کے پیٹ میں؟



أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمْ اللَّهُ بِهَذَا<sup>ج</sup>

کیا تم حاضر تھے جس وقت اللہ نے تم کو یہ کہہ دیا تھا؟

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ<sup>ط</sup>

پھر اس سے ظالم کون جو جھوٹ باندھے اللہ پر، تالوگوں کو بہکا دے بغیر تحقیق؟

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

بیشک اللہ راہ (ہدایت) نہیں دیتا بے انصاف لوگوں کو۔

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ

تُوکھہ، میں نہیں پاتا جس حکم (وحی) میں کہ مجھ کو پہنچا کوئی چیز حرام کھانے والے کو جو اسکو کھائے

إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ

مگر یہ کہ مردہ ہو یا لہو چھینک دینے کا (بہتا ہوا)، یا گوشت سورکا، کہ وہ ناپاک ہے،

أَوْ فَسْقًا<sup>ج</sup> أَهْلًا لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ

یا گناہ کی چیز، جس پر پکارا اللہ کے سوا کسی کا نام۔

فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

پھر جو کوئی عاجز ہو، نہ زور کر تانہ زیادتی، تو تیرا رب معاف کرتا ہے مہربان۔

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرِ<sup>ص</sup>

اور یہود پر ہم نے حرام کیا تھا ہر ناخن والا،

وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا

اور گائے اور بکری میں سے حرام کی انکی چربی،

إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ<sup>ج</sup>

مگر جو لگی ہو پشت پر یا آنت میں، یا ملی ہو ہڈی کے ساتھ۔

ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَعْضِهِمْ<sup>ط</sup> وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

یہ ہم نے ان کو سزا دی تھی انکی شرارت پر، اور ہم سچ کہتے ہیں۔

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ

پھر اگر تجھ کو جھٹلائیں تو کہہ تمہارے رب کی مہر (رحمت) میں بڑی سمائی (وسعت) ہے۔

وَلَا يَرُدُّ بَأْسَهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

(لیکن) پھر تا نہیں اس کا عذاب گنہگار لوگوں سے۔

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ<sup>ج</sup>

اب کہیں گے مشرک، اگر اللہ چاہتا تو شریک نہ ٹھہراتے ہم اور نہ ہمارے باپ اور نہ حرام کر لیتے کوئی چیز۔

كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا<sup>ط</sup>

اسی طرح جھٹلایا کئے ان سے اگلے، جب تک چکھا ہمارا عذاب۔

قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا<sup>ط</sup>

تو کہہ، کچھ علم بھی ہے تم پاس کہ ہمارے آگے نکالو (پیش کرو)؟

.147

.148

إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ

یا نری اٹکل (گمان) پر چلتے ہو، اور سب تجویزیں (قیاس آرائیاں) کرتے ہو۔

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

.149

تو کہہ، پس اللہ کا الزام پورا (کی حجت پوری) ہے۔ سو اگر چاہتا تو راہ (ہدایت) دیتا تم سب کو۔

قُلْ هَلْ مِمَّ شُهَدَاءِكُمُ الَّذِينَ يُشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا

.150

تو کہہ، لاؤ اپنے گواہ، جو بتادیں کہ اللہ نے حرام کی ہے یہ چیز۔

فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ

پھر اگر وہ کہیں بھی تو تو نہ کہہ ان کے ساتھ۔

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

اور نہ چل انکی خوشی (خواہش) پر، جنہوں نے جھٹلائے ہمارے حکم،

اور جو یقین نہیں رکھتے آخرت کا، اور وہ اپنے رب کے برابر کرتے ہیں اور (دوسروں) کو۔

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ

.151

تو کہہ، آؤ میں سنادوں جو حرام کیا ہے تم پر تمہارے رب نے،

أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

کہ شریک نہ کرو اس (اللہ) کے ساتھ کسی چیز کو،

وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا<sup>ط</sup>

اور ماں باپ سے نیکی (کرو سلوک نیک)۔

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ<sup>ط</sup>

اور مار نہ ڈالو اپنی اولاد مفلسی (کے ڈر) سے، ہم رزق دیتے ہیں تم کو اور ان کو (بھی)،

وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ<sup>ط</sup>

اور نزدیک نہ ہو بے حیائی کے کام سے، جو کھلا ہو اس میں اور جو چھپا۔

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ<sup>ج</sup>

اور مار نہ ڈالو جان جس کو حرام کیا اللہ نے، مگر حق پر۔

ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

یہ تم کو کہہ (حکم) دیا ہے، شاید تم سمجھو۔

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ<sup>ط</sup>

اور پاس نہ جاؤ یتیم کے مال کے، مگر جس طرح بہتر ہو، جب تک (حتیٰ کہ) وہ پہنچے اپنی قوت (سن رشد) کو،

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ<sup>ط</sup>

اور پوری کرو ماپ اور تول انصاف سے۔

لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا<sup>ط</sup>

ہم کسی پر وہی رکھتے ہیں جو اس کو مقدور (گنجائش) ہے۔

وَإِذْ أَقْلْتُمْ فَأَعِدُّوا أَوْلُو كَانِ ذَا قُرْبَىٰ <sup>ط</sup>

اور جب بات کہو تو حق کی کہو، اگرچہ وہ ہو اپنا نانا تے والا۔

وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا <sup>ج</sup>

اور اللہ کا قول پورا کرو۔

ذِكْرُكُمْ وَصَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

یہ تم کو کہہ (حکم) دیا ہے شاید تم دھیان (نصیحت قبول) کرو۔

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ <sup>ط</sup>

اور کہا، یہ راہ ہے میری سیدھی، سو اس پر چلو۔

وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ <sup>ج</sup>

اور مت چلو کئی راہیں، پھر تم کو پھٹائیں (بھٹائیں) گے اسکی راہ سے۔

ذِكْرُكُمْ وَصَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

یہ کہہ (حکم) دیا ہے تم کو، شاید تم بچتے رہو (تقویٰ اختیار کرو)۔

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً

پھر دی ہم نے موسیٰ کو کتاب، پورا فضل نیکی والے پر اور بیان ہر چیز کا، اور ہدایت اور مہر (رحمت)،

لَعَلَّهُمْ يَلْقَاءُ رَبَّهُمْ يُؤْمِنُونَ

شاید وہ لوگ اپنے رب کا ملنا یقین کریں۔

.153

.154

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

اور ایک یہ کتاب ہے (قرآن) کہ ہم نے اتاری برکت کی، سو اس پر چلو اور بچتے رہو، شاید تم پر رحم ہو۔

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ

اس واسطے کہ کبھی کہو کتاب جو اتری تھی سو دو ہی فرقوں پر ہم سے پہلے،  
اور ہم کو ان کے پڑھنے پڑھانے کی خبر نہ تھی۔

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ

یا کہو، اگر ہم پر اترتی کتاب تو ہم راہ چلتے ان سے بہتر،

فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ

سو آچکی تم کو تمہارے رب سے شاہدی (روشن دلیل)، اور ہدایت اور مہربانی (رحمت)۔

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا

اب اس سے بے انصاف کون؟ جو جھٹلائے اللہ کی آیتیں اور ان سے کترائے (منہ موڑے)۔

سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ

ہم سزا دیں گے کترانے (منہ موڑنے) والوں کو ہماری آیتوں سے بری طرح کی مار، بدلہ اس کترانے کا۔

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ

کاہے کی راہ دیکھتے ہیں لوگ مگر یہی کہ ان پر آئیں فرشتے یا آئے تیرا رب یا آئے کوئی نشان تیرے رب کا؟

يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ

جس دن آئے گا ایک نشان تیرے رب کا، کام نہ آئے گا ایمان لانا کسی کو، جو پہلے سے ایمان نہ لایا تھا،

أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا<sup>ط</sup>

یا اپنے ایمان میں کچھ نیکی نہ کی تھی۔

قُلِ انْتظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ

تُو کہہ: راہ دیکھو (انتظار کرو)، ہم بھی راہ دیکھتے (انتظار کرتے) ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ<sup>ج</sup>

جنہوں نے راہیں نکالیں اپنے دین میں، اور ہو گئے کئی فرقے، تجھ کو ان سے کچھ کام نہیں۔

إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

اُن کا کام حوالے اللہ کے، پھر وہی بتائے (بتائے) گا ان کو جیسا کچھ کرتے تھے۔

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرٌ مِثْلَهَا<sup>ط</sup>

جو کوئی لایا نیکی اسکو ہے اسکے دس برابر۔

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اور جو لایا بُرائی، سو سزا پائے گا تو اتنی ہی، اور ان پر ظلم نہ ہو گا۔

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا<sup>ج</sup>

تُو کہہ: مجھ کو تو سو جھائی میرے رب نے راہ سیدھی، دین صحیح، ملت ابراہیم کی جو ایک طرف کا تھا۔

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

اور نہ تھا شریک والوں میں۔

.162

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

تُو کہہ، میری نماز اور قربانی اور میرا جینا اور مرنا اللہ کی طرف ہے، جو صاحب سارے جہان کا۔

.163

لَا شَرِيكَ لَهُ<sup>ط</sup>

کوئی نہیں اس کا شریک،

وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ

اور یہی مجھ کو حکم ہو اور میں سب سے پہلے حکم بردار ہوں۔

.164

قُلْ أَعْبُدُوا اللَّهَ أَدْعِي رَبًّا

تُو کہہ، اب میں سوا اللہ کے تلاش کروں کوئی رب؟

وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ<sup>ج</sup>

اور وہی ہے رب ہر چیز کا،

وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا<sup>ج</sup>

اور جو کوئی کمائے سوا اس کے ذمہ پر۔

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى<sup>ج</sup>

اور بوجھ نہ اٹھائے گا ایک شخص دوسرے کا۔



ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

پھر تمہارے رب پاس ہے رجوع تمہاری، سو وہ جتا (بتا) دے گا، جس بات میں تم جھگڑتے تھے۔

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ

اور اسی نے تم کو کیا ہے نائب زمین میں،

وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيُبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ

اور بلند کئے تم میں درجے ایک کے ایک پر، کہ آزمائے تم کو اپنے دیئے حکم میں۔

إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

تیرا رب شباب (تیزی سے) کرتا ہے عذاب، اور (بیشک) وہ بخشنے والا مہربان ہے۔

\*\*\*\*\*

© Copy Rights:  
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana  
Lahore, Pakistan  
www.quran4u.com